

## APRESENTAÇÃO

Caros leitores,

É com imensa satisfação que apresentamos o volume 16 da *Revista Miscelânea*, da Pós-Graduação em Letras da Unesp de Assis. Esse volume apresenta-se sob a forma de um Dossiê Bilingue (Português-Espanhol) “Literatura Policial no Brasil e na Espanha e sua adaptação ao cinema”/“Literatura Negra en Brasil y España y su adaptación al cine”. Essa coletânea é fruto de uma parceria com a Universidade de Salamanca/Espanha e com o Doutor Javier Sánchez Zapatero, estudioso do gênero policial e um dos organizadores do Congreso de Novela y Cine Negro (ao lado de Àlex Martín Escribà), celebrado anualmente na Universidade de Salamanca. Tive a honra de participar da IX e da X edições do referido congresso, durante os anos de 2013 e 2014, além de ter sido supervisionada pelo Professor Zapatero durante meu estágio de pesquisa em Salamanca, em 2013, com bolsa concedida pela Pró-Reitoria de Pós-Graduação da Unesp (PROPG) e da Fundunesp. Javier Sánchez Zapatero é docente da área de Teoria Literária e Literatura Comparada da Universidade de Salamanca, autor e organizador de diversas obras individuais e coletivas sobre o gênero policial. Maira Angélica Pandolfi é docente do Departamento de Letras Modernas e da Pós-Graduação em Letras da Universidade Estadual Paulista (UNESP/Brasil), Campus de Assis; atua na área de Língua e Literatura Espanhola. É tradutora e autora de artigos nacionais e internacionais sobre a narrativa contemporânea (hispânica e brasileira), estudando o gênero policial; o romance histórico, a literatura fantástica e os mitos literários. A coletânea está dividida em duas partes: uma dedicada à Literatura e Cine Brasileiros e outra dedicada à Literatura e Cine Espanhol. Cada uma delas está composta por um Prólogo, artigos e contos.

A organização desse Dossiê somente foi possível graças ao empenho daqueles que enviaram seus textos e, principalmente, de alguns colegas que contribuíram diretamente na correção e organização desses textos. Meus sinceros agradecimentos a Eliane Aparecida Galvão Ribeiro Ferreira e Luís Fernando Campos D’Arcádia. Esperamos que esse Dossiê possa fomentar o interesse e a pesquisa pela literatura policial brasileira e espanhola, enriquecendo os estudos comparados e fortalecendo a parceria Unesp/Brasil e Universidad de Salamanca/Espanha.

Maira Angélica Pandolfi e Javier Sánchez Zapatero  
Editores